

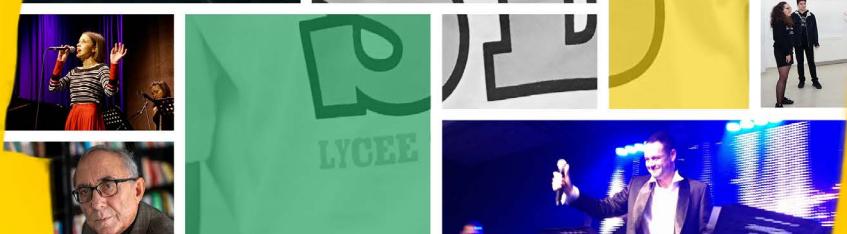
# FRANCOPHONIE 2022



SAINT  BENOÎT



PRO  
GRA  
MME



7.03 - 4.04

TITRE	DESCRIPTION	ACCÈS	DATE	HORAIRE		ETKINLİĞİN İSMİ	KISACA TANIM	ERİŞİM	TARİH	SAAT
<b>Rencontre musicale de la francophonie : Marc Perrenoud</b>	En amont du concert le Trio, Marc Perrenoud rencontrera les élèves de l'orchestre du lycée et du niveau Lycée 3 pour une conférence de jazz en musique live.	• Salle Siluet • Lycée 3	7.03	13h20		<b>Frankofon müzik buluşması Marc Perrenoud</b>	Trío'nun vereceği konserin yanı sıra, Marc Perrenoud, okul orkestrası ve lise 3 öğrencileriyle bir araya gelerek müzik eşliğinde, caz temalı bir konferans verecek.	• Siluet Salunu • Lise 3	7.03	13:20
<b>Concert de la francophonie Marc Perrenoud Trio « Morphée »</b>	En partenariat avec le Consulat Général de Suisse, la salle Siluet accueille pour le concert du Festival de la Francophonie, les célèbres musiciens Marc Perrenoud (piano), Cyril Regamey (batterie) et Marco Müller (contrebasse) qui seront sur scène pour une performance remarquable...	• Salle Siluet • Ouvert au public	7.03	19h		<b>Frankofon konser Marc Perrenoud Trio "Morphée"</b>	İsviçre Başkonsolosluğu ile iş birliği içerisinde gerçekleşen bu etkinlikte, Siluet Salunu, Frankofoni Festivali Konseri kapsamında, unutulmaz bir performans gerçekleştirecek olan ünlü müzisyenleri: Marc Perrenoud (piyano), Cyril Regamey (daval) ve Marco Müller'i (kontrbas) ağırlayacak.	• Siluet Salunu • Herkese açık	7.03	19:00
<b>Présence au lycée de la compagnie de théâtre Le Grand Tigre</b>	Initiation des élèves à l'art dramatique. Travail en ateliers d'écriture et de mise en scène sur le thème étudié en français (poèmes de Jacques Prévert). Montage, par un groupe de volontaires, d'un spectacle qui sera joué devant les élèves de Lycée 1.	• Salle Siluet • Lycée 1	14.03 - 18.03	-		<b>Grand Tigre Tiyatro Kumpanyasının okulumuzda konaklaması</b>	Öğrenciler için, drama sanatına giriş. Fransızca olarak üzerinde çalışılan temayla (Jacques Prévert Şiirleri) ilgili yazı ve sahneleme atölyeleri. Lise 1 öğrencilerinin karşısında, bir grup gönüllü öğrenci tarafından oynanacak bir gösterinin sahnenelenmesi.	• Siluet Salunu • Lise 1	14.03 - 18.03	-
<b>Concours Kangourou des mathématiques</b>	Un groupe d'élèves participera à ce concours international, en français, et répondra aux 24 questions à choix multiples, de difficulté croissante, proposées le même jour dans les établissements scolaires francophones du monde entier.	• Salle d'examen des préparatoires • Lycée 2	17.03	11h40 - 13h05		<b>Kanguru Matematik Yarışması</b>	Bir grup öğrenci, dünyadaki tüm eğitim kurumlarında eş zamanlı olarak yapılan bu uluslararası yarışmaya katılarak, zorluk derecesi giderek artan, çoktan seçmeli 24 soruya cevap verecekler.	• Hazırlıkların sınav salonu • Lise 2	17.03	11:40 - 13:05
<b>Francosobil</b>	Organisé par le Lycée de « Mümtaz Turhan ». Conférences, ateliers et débats sur des sujets liés à la francophonie.	• Prof. Dr. Mümtaz Turhan Sosyal Bilimler Lisesi • Elèves volontaires	17.03 - 18.03	9h30 - 17h30		<b>Francosobil</b>	Prof. Dr. Mümtaz Turhan Sosyal Bilimler Lisesi tarafından düzenlenen, Frankofoniyle ilişkili konulara dair konferanslar, atölyeler ve münâzaralar.	• Prof. Dr. Mümtaz Turhan Sosyal Bilimler Lisesi • Gönüllü öğrenciler	17.03 - 18.03	9:30 - 17:30

TITRE	DESCRIPTION	ACCÈS	DATE	HORAIRE	JOF J'adore la Francophonie	ETKINLİĞİN İSMİ	KISACA TANIM	ERİŞİM	TARİH	SAAT
Dégustation de raclette	Dans le cadre de la francophonie, afin de partager un moment convivial et découvrir la raclette, la communauté éducative se rassemblera devant la médiathèque afin de déguster cette spécialité des Alpes.	• Devant la médiathèque • Toute la communauté de Saint Benoît	18.03	15h		Raklet tadımı	Frankofoni Festivali kapsamında, bir arada samimi bir zaman dilimi paylaşmak ve Fransız rakletini keşfetmek için, eğitim kadrosu, medyatek önünde buluşacak ve Alp Dağlarına özgü bu lezzeti tadacak..	• Medyatek önü • Saint Benoît Lisesi'nin tüm eğitim kadrosu	18.03	15:00
Anne Horel	« Tous différents ». C'est à Istanbul, dans cette ville multinationale et multiculturelle que l'artiste Anne Horel va intervenir pour aborder la thématique de la différence et de l'identité numérique à travers son atelier « tous différents ». Qu'assumons-nous, qu'accepte-t-on de laisser percevoir de soi aux autres en ligne ? Comment permettre à l'autre de se mettre à notre place ? Les élèves de Lycée 2 créeront un filtre Instagram et le partageront pour valoriser leur unicité.	• Médiathèque • Lycée 2	21.03 - 25.03	-		Anne Horel	“Herkes Farklı”. İstanbul'da, evet, pek çok milletten insanın bir arada yaşadığı bu çok kültürel şehirde, sanatçı Anne Horel, “Herkes farklı” adlı atölyesinden yola çıkarak, farklılıklar ve dijital kimlik temalarını ele alan bir konuşma yapacak. Çevrimiçi ortamda, kendi dünyamızı, ne ölçüde, başkalıyla paylaşıyoruz? Neleri kabul edebiliyor, neleri göze alabiliyoruz? Bir başkasının, kendisini, bizim yerimize koymasını nasıl sağlayabiliriz? Lise 2 öğrencileri, bir Instagram filtresi oluşturup, kendi özgünlüklerini değerlendirmek için bunu paylaşacaklar.	• Medyatek • Lise 2	21.03 - 25.03	-
Anne Horel	Comme la lecture du marc de café en Turquie, nous avons en France des traditions divinatoires. Quelle que soit la culture, la superstition fait partie de nos sociétés. À nous de nous les réapproprier en les modernisant avec les outils technologiques disponibles. Munissez-vous de votre ordinateur, choisissez une carte et interprétez-la ! En scannant l'affiche avec votre téléphone, vous découvrirez toute la magie qu'elle renferme !	• Médiathèque • Elèves volontaires	21.03 et 23.03	-		Anne Horel	Tıpkı Türkiye'deki kahve fali gibi, Fransa'da bazı kehânet gelenekleri var. Hangi kültürden olursak olalım, batılı inançlar, toplum hayatının bir parçasını oluşturuyor. Bu gelenekleri, elimizin altındaki teknolojik araç ve gereçlerle modernleştirmek bize düşüyor. Bilgisayarınızı alın, bir kehânet kartı seçin ve onu yorumlayın! Kartın üzerindeki deseni telefonunuzla tarayarak, bu kartın gizlediği sıhri keşfedeceksiniz!	• Medyatek • Gönüllü öğrenciler	21.03 ve 23.03	-

TITRE	DESCRIPTION	ACCÈS	DATE	HORAIRE	JOF J'offre le Professeur de la Francophonie	ETKINLİĞİN İSMİ	KISACA TANIM	ERİŞİM	TARİH	SAAT
Nicolas Brodard	En partenariat avec le Consulat Général de Suisse, le photojournaliste Nicolas Brodard proposera aux élèves du lycée un atelier sur la photographie.	• Lycée • 2 groupes d'élèves volontaires	22.03	-		Nicolas Brodard	İsviçre Başkonsolosluğu'nun iş birliğiyle, foto muhabiri Nicolas Brodard, Saint Benoît öğrencilerine, fotoğrafçılık üzerine bir atölye çalışması sunacak.	• Okul • 2 grup gönüllü öğrenci	22.03	-
Ataol Behramoğlu	Après un travail mené par les département de turc et de français dans les classes de Lycée 3 TM autour du dernier livre du poète traduit en français, les élèves rencontreront l'auteur pour un échange sur son œuvre et sur la problématique de la traduction littéraire.	• Salle Silüet • Lycée 3	23.03	9h30 - 11h		Ataol Behramoğlu	Ünlü edebiyatçının Fransızca çevrilen son kitabı üzerine, Türk Dili ve Edebiyatı ve Fransızca zümreleri tarafından yürütülen bir çalışma çerçevesinde Lise 3 TM sınıfları öğrencileri, edebiyatçıyla bir araya gelerek, bu eser ve edebî çevirilerde karşılaşılan zorluklar üzerine sohbet edecekler.	• Silüet Salunu • Lise 3	23.03	9:30 - 11:00
Compagnie Impro Suisse	En partenariat avec le Consulat Général de Suisse, la compagnie Impro Suisse animera des ateliers d'improvisation avec les élèves. Une restitution de ces ateliers sera présentée aux élèves.	• Salle Silüet • Les élèves du club théâtre et les élèves volontaires	23.03 - 25.03	-		Impro Suisse Kumpanyası	İsviçre Başkonsolosluğu iş birliğiyle, Impro Suisse, öğrencilerle doğaçlama üzerine atölye çalışmaları yapacaklar. Bu atölye çalışmalarının bir özeti öğrencilere sunulacak.	• Silüet Salunu • Tiyatro Kulübü öğrencileri ve gönüllü öğrenciler	23.03 - 25.03	-
Concert de l'association des anciens de Saint Benoît	Diplômé du lycée Saint Benoît en 1995, chanteur et auteur francophone, Barbaros Büyükkakkan donnera un concert aux membres de l'association des anciens de Saint Benoît.	• Salle Silüet • Ouvert au public, achat des billets auprès de l'association	24.03	20h		Saint Benoît'lular Derneği Konseri	Saint Benoît Lisesi'nden 1995 yılında mezun olan, Frankofon şarkıcı ve yazar Barbaros Büyükkakkan, Saint Benoît'lular Derneği üyelerine bir konser verecek.	• Silüet Salunu • Herkese açık, bilet satın almak için derneğe başvurabilirsiniz	24.03	20:00
MUN	Les élèves du club MFNU (Modèle Francophone des Nations Unies) organiseront des activités à destination des élèves des classes préparatoires et de lycée 1. Au programme : conférences, ateliers et débats.	• Lycée • Préparatoires Lycée 1 et Club MFNU	25.03	7h55 - 10h55		MUN	Fransızca MUN kulübü öğrencileri, hazırlık ve lise 1 öğrencilerine yönelik MUN etkinlikleri gerçekleştirecekler. Programda, konferanslar, atölye çalışmaları ve münâzaralar yer alıyor.	• Okul • Hazırlık Lise 1 ve MFNU Kulübü	25.03	7:55 - 10:55

TITRE	DESCRIPTION	ACCÈS	DATE	HORAIRE	ETKINLİĞİN İSMİ	KISACA TANIM	ERİŞİM	TARİH	SAAT
<b>Kahoot de la francophonie sur le niveau Lycée 2</b>	Pendant le mois de mars, la francophonie sera au cœur des cours dans toutes les matières, francophones, turcophones et anglophones, mais aussi dans la cour et sur les murs de l'école. Un Kahoot géant conclura ces activités.	• Salle Silüet • Lycée 2	25.03	13h15 - 14h40	<b>Lise 2 seviyesinde Frankofoni üzerine Kahoot</b>	Mart ayı boyunca, Frankofoni teması, gerek Fransızca, gerek Türkçe ve gerek İngilizce yapılan, tüm derslerin merkezinde, fakat aynı zamanda, okulun avlusunda ve duvarlarında da yer alacak. Etkinlikler, Silüet Salonu'nda gerçekleşecek dev bir Kahoot ile son bulacak.	• Silüet Salunu • Lise 2	25.03	13:15 - 14:40
<b>Une dose de lecture</b>	Les élèves de préparatoires liront un livre emprunté à la médiathèque tous les jours 20 minutes avant la fin du quatrième cours.	• En classe • Préparatoires	28.03 - 4.04	10h35 - 10h55	<b>Günde bir doz okuma</b>	Hazırlık öğrencileri, medyatekten ödünç aldığı bir kitabı, her gün, 4.Dersin son 20 dakikasında okuyacaklar.	• Sınıflarda • Hazırlık	28.03 - 4.04	10:35 - 10:55
<b>Tables rondes sur l'environnement Lycée Pierre Loti</b>	Nos élèves participeront à des ateliers organisés par l’Institut français, l’ambassade de France (SCAC) et le lycée Pierre Loti. Les thèmes abordés seront les suivants : - l'eau en Turquie, une ressource à protéger ; - la consommation de masse face au défi du développement durable ; - comment concilier le désir d'une énergie propre dans un monde en crise économique ?	• Institut Français d'Istanbul et en ligne	30.03	9h - 15h30	<b>Çevre temalı yuvarlak masalar Pierre Loti Lisesi</b>	Öğrencilerimiz, Fransız Kültür Merkezi, Fransa Büyükelçiliği (Kültür Etkinlikleri ve İş birliği Müşterekliği) ve Pierre Loti Lisesi tarafından düzenlenecek atölye çalışmalarına katılacaklar. Aşağıda belirtilen konular ele alınacaktır: - Türkiye'de su, korunması gereken bir kaynak - Sürdürülebilir kalkınmanın karşısında kitle tüketimi - Ekonomik kriz içerisindeki bir dünyada, temiz enerji talebi nasıl karşılanır?	• Fransız Kültür Merkezi ve çevirmişi	30.03	9:00 - 15:30
<b>«Chante ! Chante ! Chante !» Concours national scolaire de chansons françaises</b>	Concours de chansons francophones à destination des écoles primaires, des collèges et des lycées francophones de Turquie.	• Salle Silüet • Ouvert au public	Reporté	-	<b>“Chante ! Chante ! Chante !” Frankofon okullar arası ulusal, Fransızca şarkı yarışması</b>	Türkiye'deki Frankofon İlköğretim, kurumları ve liselerin öğrencilerine yönelik Fransızca şarkы yarışması.	• Silüet • Herkese açık	Ertelendi	-



Nous serions heureux de vous compter parmi nous lors des activités ouvertes au public du **Festival de la Francophonie**.

Concert Marc Perrenoud Trio - 7 mars

Concert de l'association des anciens de Saint Benoît - 24 mars

*Frankofoni Festivali kapsamında, okulumuzda herkese açık olarak gerçekleşecek etkinliklerde sizleri de aramızda görmekten büyük mutluluk duyacağız.*

*Marc Perrenoud Trio Konseri - 7 Mart*

*Saint Benoît'liler Derneği Konseri - 24 Mart*

Lycée Français Saint Benoît • *Saint Benoît Fransız Lisesi*

Kemeraltı Cad. No: 11 Beyoğlu İstanbul 34425

Tél : 0 212 244 10 26 Fax : 0 212 245 68 95

[www.sb.k12.tr](http://www.sb.k12.tr) • sb@sb.k12.tr



#frankofonib